

Kit ligne cuivre connexion Cook'n Boat
Copper line connection kit Cook'n Boat
Kupferlinie Anschlusskit für Cook'n Boat

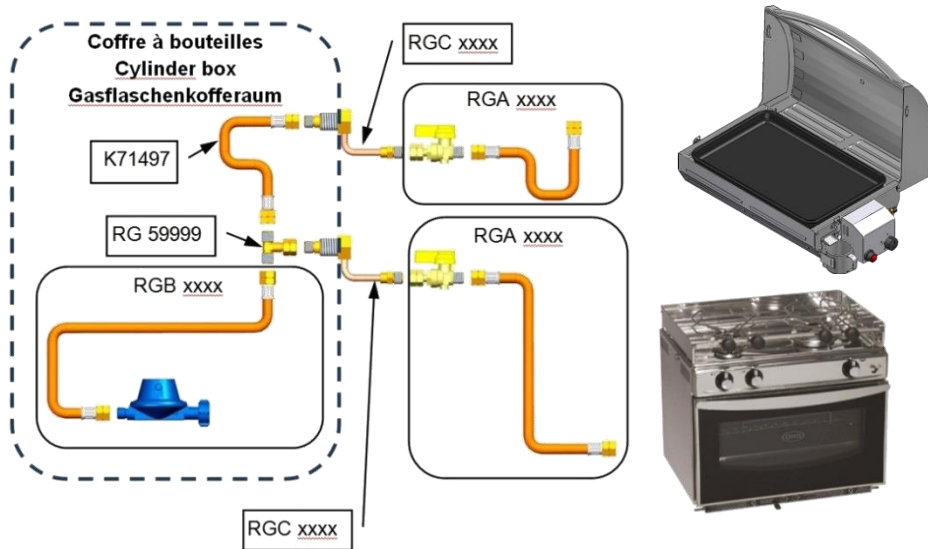
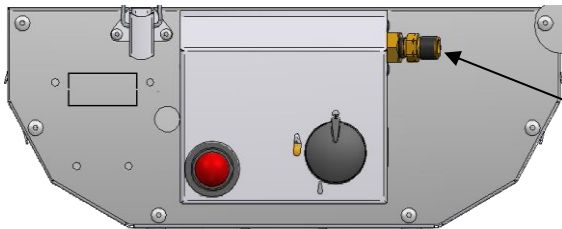


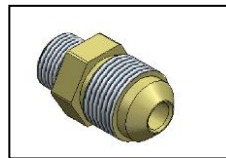
FIG. 1

GAS CONNEXION / CONNEXION GAZ

- The standard European connection is a G 1/4 male fitting.
L'appareil est monté avec un raccord G1/4 Gauche (connexion standard pour l'Europe)
- For USA and AUSTRALIA, an SAE 5/8 mal fitting is supplied
Dans la pochette, se trouve le raccord SAE 5/8 (connexion standard pour les USA et l'Australie)



SAE 5/8 connector



- G 1/4 connector to unscrew to replace it with the SAE 5/8 connector
Raccord G1/4 à dévisser pour le remplacer par le raccord SAE 5/8

SERVICE CONTRÔLE

Liste agents marine dans le monde
List of marine agents in the world
Liste der Meeresagenten der Welt
Lista de agentes marinos en el mundo
Lista de agentes marítimos do mundo
Elenco degli agenti marittimi nel mondo
Lijst met zeeagenten ter wereld
Lista över marina ämnen i världen
Luettelo maailman merenkulkuneuvoista
Κατάλογος θαλάσσιων πρακτόρων στον κόσμο



Réf. : 85508G

eno
MANUFACTURE
1909

95, Rue de la Terraudière
79 000 NIORT
FRANCE

☎ : + 33 (0)5 49 28 60 15
Fax: + 33 (0)5 49 33 26 84

eno@eno.fr ♦ <http://www.eno.fr>

Cook'n Boat

BBQ Gaz
"5621"



Plancha
"5622"



structure
garantie
2 ans

plaque
garantie
à vie

NOTICE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN
INSTRUCTION FOR USE
BEDIENUNGSANLEITUNG UND TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Consulter la notice avant l'utilisation
Read the instructions before using the appliance
Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes

FRANÇAIS

Pays de destination	Pression (mbar)	Catégorie
BE - CH - CZ - ES - FR - GB - GR - IE - IS - IT - LU - PT - SI	28 - 30/37	I3+
AT - BG - CZ - DE - DK - FI - GR - NL - NO - RO - SE - SK - SI - NZ	30	I3B/P

I. CARACTERISTIQUES

INJECTEURS ET DEBITS				
Butane 28 -30 mbar (G30) / Propane 30 - 37 mbar (G31)				
Puissance Nominale (kW)	Débit Butane (g/h)	Débit Propane (g/h)	Débit Réduit Max. (kW)	Repère injecteur
3,200	233	229	1,500	88

II. CONDITIONS REGLEMENTAIRES D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

Pour votre sécurité, nous vous rappelons que votre appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur des locaux et qu'aucun matériau combustible ne doit se trouver dans un rayon de 0,5 m environ autour et sous l'appareil. Nous vous recommandons de ne jamais entreposer ou d'utiliser des liquides ou des vapeurs inflammables à proximité. En cas d'odeur de gaz, vous devez fermer le robinet de la bouteille de gaz, puis réaliser un contrôle d'étanchéité comme indiqué dans le paragraphe III "Raccordement marine", si le problème persiste contacter le SAV ENO. Lorsque vous n'utilisez plus votre appareil, fermez le robinet de la bouteille de gaz.

Votre appareil n'est pas raccordé à un dispositif d'évacuation des produits de la combustion. Il doit être installé et raccordé conformément aux règles d'installation en vigueur. Une attention particulière sera accordée aux dispositions applicables en matière de ventilation. Prévoir un débit d'air neuf de 15 m³/h requis pour l'alimentation en air de combustion.

- Les distances horizontales minimales séparant l'appareil des parois verticales adjacentes ne doivent pas être inférieures à 90 mm sur les cotés et de 90 mm à l'arrière.

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

- Norme DTU P45 204 (NF P 45-204) - Installation de gaz (Anciennement DTU n° 61-1 Installation de gaz - avril 1982 + additif n° 1 de juillet 1984).
- Règlement sanitaire départemental.
- Installations de gaz à bord des bateaux :
 - NF/EN 10239 d
 - ISO/DIS 9094-1.2

-- DIRECTIVE n° 2013/53/UE du PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL du 20/11/13, concernant le rapprochement des dispositions législatives, réglementaires et administratives des Etats membres relatives **aux bateaux de plaisance**.

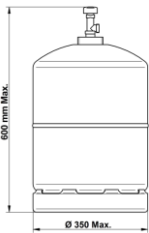
- Réglementation Nationale de la sécurité des navires.

ATTENTION :

- **Si votre appareil est en version plancha (Réf. 5622), ne pas fermer le couvercle lorsque le brûleur est en fonctionnement.**
- **Dans la version barbecue marine (Réf. 5621), il est recommandé d'utiliser des gants protecteurs lors de la manœuvre du couvercle.**

- Lors d'un changement de bouteille, effectuer cette manipulation loin de toutes flammes et contrôler l'étanchéité comme indiqué dans le paragraphe III "Raccordement marine".

- Des parties accessibles peuvent être très chaudes. Eloigner les jeunes enfants.
- Les parties protégées par le fabricant ne doivent pas être manipulées par l'utilisateur.
- L'appareil ne doit pas être déplacé lorsqu'il est en fonctionnement.
- Il est recommandé d'utiliser des gants protecteurs lors de la manœuvre des éléments particulièrement chauds.
- Le récupérateur de jus doit être manipulé appareil froid.
- Avant tout nettoyage, attendre que l'appareil soit froid.
- Ne pas modifier l'appareil.
- Suivant votre commande, nous préconisons les bouteilles 3 Kg ou 13 Kg, Butane ou Propane du commerce, en utilisant le détendeur à sécurité approprié.
- Ne pas utiliser de détendeur réglable.
- La longueur du tube souple reliant l'appareil au récipient de gaz ou à la vanne d'arrêt ne doit pas dépasser 1,50 m.
- Vérifiez régulièrement le bon état du tuyau de caoutchouc. N'hésitez pas à le changer s'il vous semble douteux. Vérifiez notamment la date de péremption.
- Ne tordez pas ce tuyau et tenez-le éloigné de toutes parties pouvant être chaudes. Il nécessite un minimum de précautions et d'entretien pour remplir convenablement son rôle.



III. INSTALLATION DE L'APPAREIL

L'appareil est prévu pour être installée de deux façons différentes:

Sur pieds			Sur bastingage
Positionner l'appareil sur le coté	Déplier les pieds	Positionner l'appareil sur ces pieds	 Kit Fixation appareil sur bastingage Réf.: K5620 <i>Kit fixation non livré avec l'appareil</i>

IV. RACCORDEMENT

a) Installation Marine:

Le raccordement gaz doit être réalisé à l'aide de raccords mécaniques étanches ou à l'aide de raccords normalisés.

NOTA: Il peut-être fourni en option un kit de raccordement gaz "ENOQUIP" (FIG. 1)

- Une visite à intervalles réguliers de l'ensemble de raccordement gaz est obligatoire.
- Toute détérioration "Détendeur, tuyau, robinet" nécessite son remplacement.
- Pour un montage correct, les courbures trop importantes ainsi que les torsions de vos tuyaux doivent être évitées.
- **Contrôle de l'étanchéité** (Vous devez procéder au contrôle suivant la réglementation en vigueur (norme NF / EN 10239.3 PARAGRAPHE 10))
Avant la mise en service de l'installation alimentée en G.P.L., vérifier, à partir de l'élément de raccordement du détendeur jusqu'aux robinets de brûleurs fermés des appareils, que l'installation a été correctement réalisée. Les robinets d'arrêt étant ouverts, soumettre cette installation après détendeur à un essai de pression d'air à une pression égale à trois fois la pression de service mais n'excédant pas 150 mbar. L'installation doit être considérée comme étanche si, au terme d'une période de cinq minutes (permettant à la pression de s'équilibrer), celle-ci demeure constante à ± 5 mbar près pendant les quinze minutes suivantes. Un fluide approprié, tel qu'une solution savonneuse, peut être utilisé sur les éléments de raccordement pour localiser les fuites.
- b) **Installation plein air** (Pour cela vous devez commander en option le kit RGA8502 auprès de notre SAV)
Pour le gaz Butane G30, utiliser un détendeur à sécurité NF 28 mbar et un flexible à choisir suivant les modèles ci-dessous :
 - Tuyau flexible sans date de limite d'emploi NFD36-125 / longueur : 1 m
 - Tuyau flexible XPD36-112 / longueur : 1 m
 - Tube souple avec 2 colliers XPD36-110 / longueur : 1 m / utiliser l'about à tétine joint avec l'appareil
- Pour le gaz Propane G31, utiliser un détendeur à sécurité NF 37 mbar et un flexible à choisir suivant les modèles ci-dessous :
 - Tuyau flexible sans date de limite d'emploi NFD36-125 / longueur : 1 m
 - Tuyau flexible XPD36-112 / longueur : 1 m

ATTENTION: L'ammoniaque, présente dans certains savons et détergents, attaque les raccords en laiton. Bien que les dommages soient Indétectables au départ, des fissurations et des fuites peuvent apparaître quelques mois après le contact avec l'ammoniaque.
DANGER: Ne jamais présenter une flamme pour vérification de l'étanchéité. Lors d'un changement de bouteille, effectuer cette manipulation loin de toutes flammes.

Après l'essai de mise en pression de l'installation, tous les appareils raccordés, y compris les dispositifs de surveillance de flamme sur les brûleurs, doivent être soumis à un essai de fonctionnement. Un contrôle visuel de la hauteur de flamme aux brûleurs doit être effectué alors que tous les brûleurs des appareils de l'installation fonctionnent, afin de s'assurer que la pression de service est adaptée à chaque appareil.

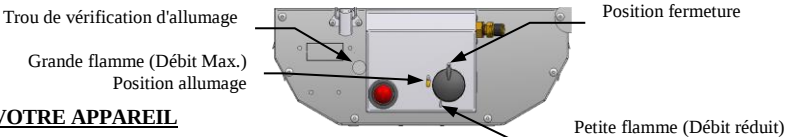
Pour une utilisation domestique, utiliser le raccord réf. ENO : RGA8502

V. AVANT UTILISATION

- Vérifier l'étanchéité, **si vous constater une fuite de gaz couper l'alimentation gaz.**
- Vérifier que votre tuyau ou flexible ne soit pas en contact avec des parties de l'appareil pouvant devenir chaudes.
- Dans la version plancha, ouvrir le couvercle lors de l'utilisation de l'appareil.
- Lors de la première utilisation, il est conseillé de faire fonctionner votre appareil à vide pendant 15 minutes. Une légère odeur peut alors se dégager durant quelques instants.
- Avant toute cuisson, un préchauffage de 10 minutes est conseillé: positionner les manettes sur la grande flamme.

VI. ALLUMAGE DES BRÛLEURS

- Ouvrir la bouteille de butane ou propane
- Votre appareil est doté d'un robinet à verrouillage en position fermée (clairement signalée par un disque plein) qui assure une parfaite sécurité.
- Appuyer sur la manette et la faire tourner vers le symbole de la grande flamme.
- Actionner l'allumeur, un déclic se produit et l'étincelle provoque l'allumage du brûleur en maintenant la manette du robinet enfoncée pendant 15 secondes environ pour permettre l'enclenchement de la sécurité. Vérifier que le brûleur est bien allumé.
- Relâcher la manette. Si le brûleur ne tient pas allumé, recommencer l'opération. Régler ensuite à volonté la longueur de la flamme en tournant progressivement vers le symbole de la petite flamme. Pour l'extinction, ramener la manette vers le symbole de fermeture (disque plein).
- **NOTA :** En cas de défaillance de l'allumeur, un orifice à gauche du bandeau de commande permet d'allumer le(s) brûleur(s) en utilisant une allumette grande longueur du commerce.



VII. ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL

Nettoyage de la plancha
A CHAUD : Racler les produits de cuisson à l'aide d'une spatule en bois ou inox vers le trou d'évacuation (ne pas utiliser de spatule plastique ou téflon) puis déglacer plusieurs fois votre plancha à l'eau claire en la raclant, ou au vinaigre blanc pour couper les odeurs entre les cuissons.

A FROID : Nettoyer avec une éponge humide et du produit à vaisselle en évitant les produits abrasifs, puis essuyer soigneusement.

Nettoyage du barbecue gaz
A FROID : Retirer la grille des agrafes et oter le réflecteur suivant dessin ci-dessous afin de vider la graisse et nettoyer. Vous pouvez passer au lave vaisselle la grille et le réflecteur.

Lorsque vous ne vous servez plus de votre appareil, fermer le couvercle en ayant préalablement vérifié que l'appareil est bien froid. Chaque appareil est contrôlé à tous les stades de fabrication. Dans le cas où des anomalies seraient relevées, il est nécessaire de bien s'assurer que les prescriptions de la notice ont été scrupuleusement respectées, en particulier que le détendeur utilisé est bien adapté à votre bouteille de gaz et que les indications de sa plaque signalétique correspondent bien au choix de votre type de gaz.

Lors d'une absence d'utilisations de longue durée, vérifier que le venturi du brûleur n'est pas obstrué.

1) Retirer le grilloir de la plancha ou la grille et le réflecteur du barbecue grill	2) Dévisser les vis de fixation du brûleur à l'aide d'un tournevis cruciforme	3) Vérifier que le brûleur n'est pas obstrué.
 Grille Réflecteur	 Vis	 Venturi Si le venturi est obstrué retirer la saleté puis remonter l'ensemble dans le sens inverse du démontage.

ENGLISH

Destination countries	Pressure (mbar)	Category
BE - CH - ES - FR - GB - GR - IE - IS - IT - LU - PT	28 - 30/37	I3+
AT - DE - DK - FI - GR - NL - NO - SE	30	I3B/P

I. FEATURES

JETS AND OUTPUT				
Butane 28 -30 mbar (G30) Propane 30 - 37 mbar (G31)				
Nominal output (kW)	Butane Output (g/h)	Propane Output (g/h)	Max.low setting (kW)	Jet size
3,200	233	229	1,500	88

II. INSTALLATION AND MAINTENANCE CONDITIONS

YOUR PRODUCT CAN ONLY BE INSTALLED OUTDOOR

This appliance is not connected to an exhaust stroke: it has to be installed and connected in compliance with the relevant Installation Rules. Especially respect the Regulations concerning aeration (NF/EN/10239.3)

- The minimum air inlet necessary to a proper combustion is 15 m³ / h per kW power.
- Horizontal distance between the appliance and the adjacent walls shall not be less than 90 mm on both sides and at the back

Installation and maintenance of this appliance have to be carried out by a skilled person in accordance with the relevant regulations, in particular:

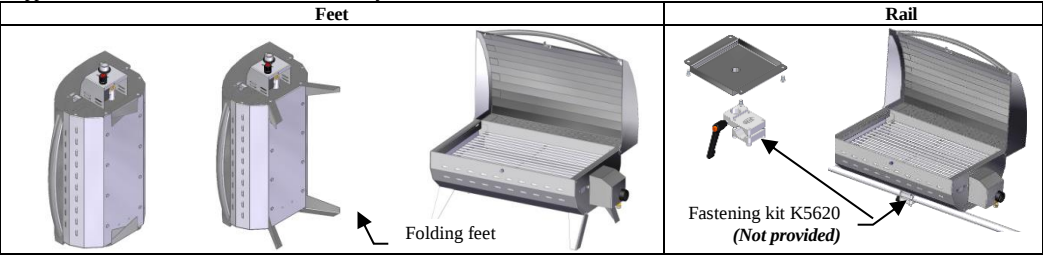
- Norm DTU P45 204 (NF P 45-204) – Gas installation (former DTU n° 61-1 Gas installation - April 1982 + add n° 1 July 1984).
- Sanitary regulations.
- Gas regulations on board:
 - NF/EN 10239, March 2001
 - ISO/DIS 9094-1.2
- DIRECTIVE No. 2013/53/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 20/11/13, concerning the approximation of the legislative, regulatory and administrative provisions of the Member States relating to pleasure craft.

CAREFUL :

- Accessible parts can be very warm, keep young children away.
- It may be dangerous to modify any part of the product.
- Do not move the product.
- The protected parts must not be touched by user when item is still warm.
- The bowl must be handled when the product is cold.
- Wait until it is cold before cleaning.
- Turn off the gas supply at the gas cylinder after use.
- Do not modify the appliance.
- We advise to use 3 to 13 kg cylinders (Butane or Propane) along with a safe regulator.
- Do not use adjustable regulator
- The length of flexible hose between product and gas tank must not exceed 1,50 m.

III. HOW TO INSTALL THE UNIT

The appliance can be installed in two different ways :



For your safety, we remind you that Plancha is for outdoor use. We also recommend not to store any flammable liquid or vapors next to the product. While in operation, it must be kept away from flammable materials.

In case you notice a gas smell, you have to shut the valve of gas cylinder. When not using the Plancha, shut as well the valve of gas cylinder

IV. CONNECTION : suitable for marine use

Installation:

Connection has to be carried out with tight mechanical connections or with normalized connections (1,5 m. Max.).

NOTA: An optional gas connection kit can be supplied by ENOQUIP.

Assembly : regulator and flexible tube

- Regulator especially designed for marine use. "Do not use in a closed room"

- Make sure that the rubber seal at the regulator inlet connection has been set properly and is in good condition. Screw and tighten the regulator wing-nut on the gas cylinder or on the special tap fitted on 3 kg gas cylinders or on the "CLIP-ON" device for 6 kg gas cylinders.
- A complete check up of the whole installation has to be carried out punctually.
- In case of deterioration, the complete assembly "regulator, rubber tube and valve" has to be replaced.
- To ensure a proper setting up, avoid to twist or curve the rubber tube.
- **Tightness control**(control has to be carried out according to the regulations in force: Norm NF / EN 10239.3 Part 10)
 - Before activating the whole installation with LPG, always make sure that setting up has been carried out properly (from the regulator up to the burners in "OFF" position.). The shut-off valves being opened, test the whole installation – before fixing the regulator on the rubber tube – with an air pressure equal to three times service pressure; anyway, testing pressure shall never exceed 150 mbar. The whole connection has to be considered as tight if after a five-minute period (this should enable pressure to get balanced) pressure remains constant ± 5 mbar during the 15 following minutes. A suitable fluid such as soapy water can be used to detect any possible leak on the connection parts.

CAUTION: Do not use any detergent liable to contain ammoniac: this would damage brass connection parts. Although the damage is not obvious from the beginning, fissures and leaks may appear a few months later.

DANGER: never use a naked flame to check tightness.Changing containers must never be undertaken in the presence of a naked flame.

After having tested pressure on the whole installation, every single connected appliance – including burners FFD – has to be tested in operation. A visual control of the flame height on the burners has to be carried out while all burners are being operated in order to make sure that the service pressure is suitable for each appliance.

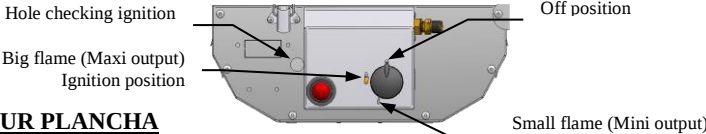
V. BEFORE USE

- Check tightness, if you notice a leakage, shut gas inlet
- Make sure that hose or flexible tube is not in contact with parts of the appliance that may become warm.
- Open the lid while operating the plancha
- When using your plancha for the very first time, let the empty plancha operate for 15 minutes. (A light smell can be noticed for a while).
- The bowl to receive juices must be handled only when cold.
- Before you start cooking, let the plancha preheat during 10 minutes (Knobs on large flame).

VI. IGNITING YOUR PLANCHA

The burner is operated by a safety valve with FFD, fitted with an operating knob and an ignitor. The mark on the knob shows valve position.

- Open butane or propane gas cylinder.
- Your plancha is fitted with a locking valve in off position (clearly marked with a full disk) providing total security.
- Press the knob and turn it to the large flame symbol.
- Activate the ignitor: a click can be heard and a sparkle ignites the burner. Keep the knob pressed in for 10 seconds to action the safety device, then release. Check that burner is well ignited, mist will appear on the lid.
- Should the burner not stay alight, repeat operation.Then adjust the length of the flame by rotating the knob towards the small flame symbol
- OFF position: rotate the knob towards off position (full disk)



VII. MAINTENANCE OF YOUR PLANCHA

WARM PLANCHA: scrape food scraps with a wooden or a stainless steel spatula to the draining bowl (Do not use any plastic or Teflon spatula). Deglaze your Plancha with water or white vinegar to cut odors when cooking different foodstuffs.

COLD PLANCHA: clean with a wet sponge and dishwashing liquid (avoid corrosive materials), then carefully dry.

When no longer using your Plancha, close the lid – once the appliance is cold.

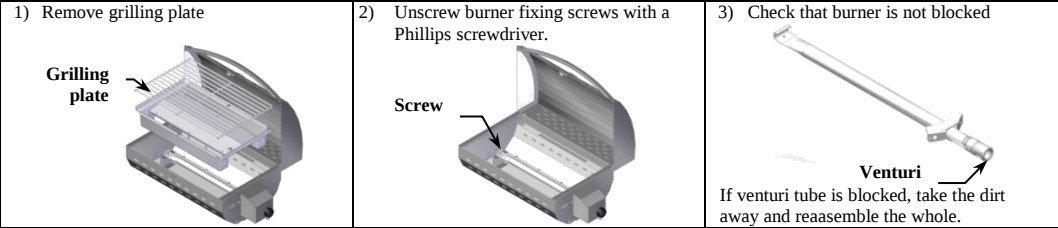
Regularly check the hose. Do not hesitate to replace it if any doubt. Check validity date.

Do not twist the gas hose and keep it away from any part that might become warm. Take care of it to keep it in good condition.

Each product is being checked all along the manufacturing process.

Should any anomaly occur, please check that the instructions provided in this leaflet have been carefully observed. Please make sure that the regulator used is suitable for your gas cylinder and the type of gas (butane or propane)

If not used for a long period, check that burner venturi tube is not blocked.



DEUTSCH

Bestimmungsland	Betriebsdruck (mbar)	Kategorie
BE - CH - ES - FR - GB - GR - IE - IS - IT - LU - PT	28 - 30/37	I3+
AT - DE - DK - FI - GR - NL - NO - SE	30	I3B/P

I. KENNZEICHNUNG

DUESEN UND BELASTUNGEN				
Butan 28 -30 mbar (G30)				
Propan 30 - 37 mbar (G31)				
Heizleistung (kW)	Butan Stellung (g/h)	Propan Stellung (g/h)	Min Stellung. (kW)	Injektor
3,200	233	229	1,500	88

II. VORSCHRIFTEN ZUR INSTALLATION UND WARTUNG

DIE PLANCHA SOLL NUR DRAUSSEN BENUTZT WERDEN

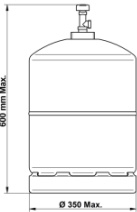
Das Gerät wird nicht an einer Abgasanlage angeschlossen. Die Installation hat unter Beachtung der hierfür geltenden Vorschriften zu erfolgen, insbesondere sind die Bestimmungen bezüglich der Belüftung des Aufstellungsraumes zu beachten (NF/ EN/ 10239.3).

- Die erforderliche Verbrennungsluft-Zufuhr beträgt 15 m³/h pro kW Heizleistung.
- Seitliche und hintere Mindestabstände zwischen dem Gerät und Trennwänden bzw. Möbeln müssen, sofern die Möbel geschlossen sind mindestens 90 mm betragen.

Installation und erste Inbetriebnahme an Bord dürfen nur durch einen qualifizierten Fachmann vorgenommen werden:

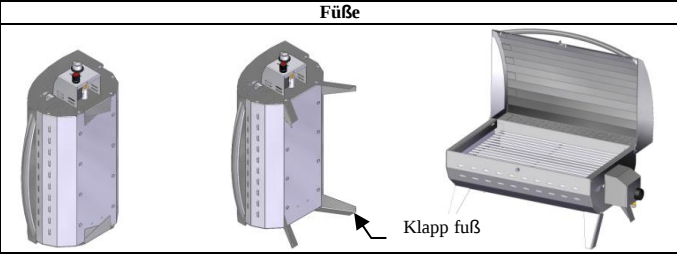
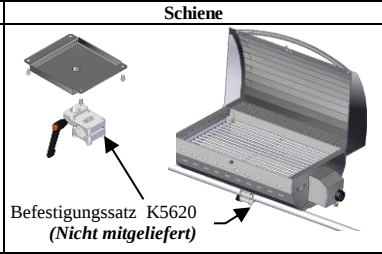
- Die Vorschriften des DVGW-Arbeitsblattes G607 (Ausgabe Februar 1995) sind einzuhalten
- Flüssiggasanlagen am Bord:
 - NF/EN 10239 März 2001
 - ISO/DIS 9094-1.2
 - RICHTLINIE Nr. 2013/53/EU des EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 20.11.13 zur Angleichung der Rechts-, Verwaltungs- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten für Sportboote.

- ACHTUNG :
- Gewisse Teile können heiss werden: kleine Kinder weit vom Gerät halten
 - Teile unter der Grillplatte können sehr heiß werden, daher vor Kontakt abkühlen lassen
 - Jede Veränderung am Gerät kann gefährlich sein
 - Gerät während des Betriebes nicht bewegen
 - Handschuhe sind zu tragen, wenn man besonders warme Elemente erreichen muss
 - Die Fettauffangschale sollte nur im kalten Zustand entnommen werden.
 - Vor Reinigung, muss man warten, bis das Gerät kalt geworden ist
 - Nach Gebrauch das Ventil der Gasflasche schließen
 - Das Gerät nicht verändern!
 - Wir empfehlen die Benutzung von Gasflaschen von 3kg bis 13kg, Propan oder Butan mit Sicherheitsregler
 - Keine regelbaren Regler benutzen
 - Die Länge des flexiblen Schlauches zum Anschluß des Gerätes darf 1,50m nicht überschreiten.



III. ANLAGE DES GERÄTES

Die Vorrichtung kann auf zwei Arten installiert werden :

Füße	Schiene
 Klapp fuß	 Befestigungssatz K5620 (Nicht mitgeliefert)

Für ihre Sicherheit, erinnern wir Sie dass PLANCHA nur für den Gebrauch im Freien gedacht ist. Wir empfehlen niemals brennbare Flüssigkeiten oder Gase in der Nähe vom Gerät zu lagern oder zu benutzen.

Wenn die Plancha nicht benutzt wird sollte die Gaszufuhr an der Flasche abgestellt werden. Im Fall von Gasgeruch, sofort Gasflasche zu machen.

IV. ANSCHLUSS IN WASSERFAHRZEUGE

Installation:
Gasanschluss ist mit Hilfe eines dichten mechanischen oder normgemässigen Anschlusses vorzunehmen.

VERMERK: eine ENOQUIP Anschlussvorrichtung kann als Option geliefert werden.

- Einbau : Schlauch und Regler**
- Zum Marinebereich geeigneter Regler. "Keinesfalls in geschlossenen Räume verwenden".
 - Gummichtung am Reglereintritt kontrollieren. Reglerflügelmutter auf der Flasche – weder an der Armatur (3kg Flaschen) noch auf CLIP ON (6 Kg Flaschen) fest schrauben.
 - Die ganze Vorrichtung muss regelmässig kontrolliert werden.
 - Defekte Regler, Schlauch oder Armaturen müssen unbedingt ersetzt werden.
 - Für einen korrekten Einbau dieser Vorrichtung sind starke Schlauchbiegungen- und Drehungen zu vermeiden.
 - **Dichtheitsprüfung**(Die Vorschriften der Norm NF / EN 10239.3 Ab. 10 sind einzuhalten)
 - Vor der Inbetriebnahme der Gaseinrichtung ist die Dichtheit des kompletten Systems – vom Regler bis zu den geschlossenen Armaturen der Geräte – zu prüfen und sicher zu stellen. Mit allen Armaturen in geöffneter Stellung muss die ganze Vorrichtung mit einem Luftdruck – 3 Mal den Verwendungsdruck – der keinesfalls 150 mbar überschreiten soll – geprüft werden. Die Gaseinrichtung ist als dicht anzusehen, wenn der Druck innerhalb 5 Minuten bei ± 5 mbar während der 15 folgenden Minuten beständig bleibt. Die Dichtheit des Gasanschlusses ist mit Seifenlauge zu prüfen und sicher zu stellen. Es dürfen sich kein Blasen zeigen.

ACHTUNG: Salmiakgeist, der in gewissen Reinigungsmitteln verwendet wird, kann Messinganschlüsse angreifen. Einige Monate später können Undichtheiten und Risse entstehen

GEFAHR : Keinesfalls Dichtheit mit einer Flamme prüfen! Austausch der Gasflasche darf niemals in der Nähe einer offenen Flamme erfolgen !

PRÜFUNG – GASDRUCK : Flüssiggasventil öffnen, dann sind alle Gasgeräte – die an dieser Gasflasche angeschlossen sind – in Betrieb zu nehmen. Alle Gerätesbrenner anzünden, dann die Flammenhöhe überprüfen, um den ordnungsgemässen Druck sicher zu stellen.

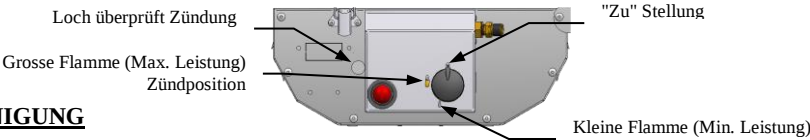
V. VOR BENUTZUNG

- Dichtheit prüfen, beim feststellen einer Undichtigkeit sofort Gasflasche verschliessen.
- Immer prüfen, dass der Schlauch nicht in Kontakt mit warmen Teilen des Gerätes kommt.
- Deckel beim Betrieb öffnen.
- Bei der ersten Benutzung empfehlen wir, die Plancha während ca 15 Minuten leer funktionieren lassen. Ein Geruch kann davon entstehen.
- Die Fettauffangschale nur bei kaltem Apparat leeren.
- Vor der Benutzung, die Plancha 10 Minuten auf maximaler Stellung vorheizen lassen.

VI. BRENNERANZÜNDUNG

Der Brenner wird mit einem zündgesicherten Hahn und einem Zünder kontrolliert. Die Knopfmarkierung zeigt die Hahnstellung.

- Gasflasche öffnen (Butan oder Propan).
- Auf Stellung "zu" ist der Hahn eingeriegelt.
- Bedienungsknopf eindrücken und auf "grosse Flamme" Symbol stellen.
- Zündknopf drücken, der Funke zündet den Brenner an. Ca 10 Sekunden eingedrückt lassen.Stellen Sie sicher das Sie eine Flamme sehen.
- Den Knopf langsam loslassen. Zündet er nicht gleich, dann ist der Vorgang zu wiederholen.
- Um die Flamme zu regulieren, den Knopf bis zum "kleine Flamme" Symbol drehen.
- Abschalten : Bedienungsknopf nach "zu" (volle Scheibe) Symbol drehen.



VII. WARTUNG - REINIGUNG

WARME PLANCHA : Kochrückstände mit einem Holz- oder Edelstahlspatel zur Auffangschale ziehen (kein Kunststoff oder Teflon benutzen), dann etwas Wasser oder weissen Essig auf die Plancha schütten.

KALTE PLANCHA : mit einem nassen Schwamm und Geschirrspülmittel reinigen (keinen schleifenden Stoff benutzen), dann sorgfältig trocknen.

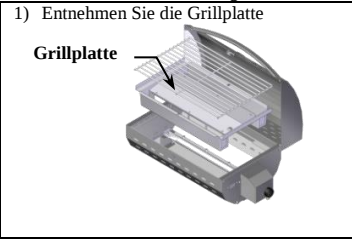
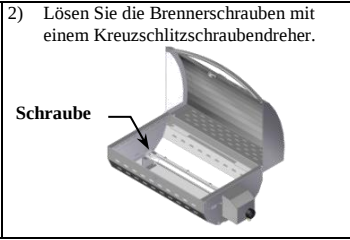
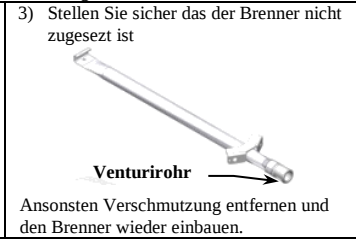
Sollte die Plancha nicht verwendet werden, dann den Deckel schliessen, wenn das Gerät kalt ist.

Der Schlauch muss regelmässig kontrolliert werden. Im Zweifelsfall ist der Schlauch zu ersetzen. Verjährungsdatum regelmässig prüfen.

Für einen korrekten Einbau, sind starke Schlauchbiegungen- und Drehungen zu vermeiden. Schlauch von warmen Teilen entfernt halten.

Jedes Gerät wird im Laufe jeder Herstellungsstufe kontrolliert. Wenn ein Problem auftritt, bitte prüfen Sie, ob die Vorschriften der Bedienungsanleitung beachtet worden sind, insbesondere, ob der Regler mit der Gasflasche und Gasdruck richtig eingestellt sind.

Sollte die Plancha über einen langen Zeitraum nicht benutzt werden, sicherstellen das Venturirohr nicht zugestzt ist.

1) Entnehmen Sie die Grillplatte	2) Lösen Sie die Brennerschrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.	3) Stellen Sie sicher das der Brenner nicht zugesezt ist
 Grillplatte	 Schraube	 Venturirohr Ansonsten Verschmutzung entfernen und den Brenner wieder einbauen.